UNIVERSITAS
GADJAH MADA
Text Reduction as Subtitling Strategies Applied in English Subtitle of Joko Anwar's Nightmares and Daydreams Series on Netflix
Naufal Daffa Dahlana Hastoto, Dr. Amin Basuki, S.S, M.A.
Universitas Gadjah Mada, 2026 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

TEXT REDUCTION AS SUBTITLING STRATEGIES APPLIED IN ENGLISH SUBTITLE OF *JOKO ANWAR'S NIGHTMARES AND DAYDREAMS* SERIES ON NETFLIX

AN UNDERGRADUATE THESIS

Naufal Daffa Dahlana Hastoto

22/499899/SA/21718

FACULTY OF CULTURAL SCIENCES

UNIVERSITAS GADJAH MADA

YOGYAKARTA

2026

UNIVERSITAS
GADJAH MADA
Text Reduction as Subtitling Strategies Applied in English Subtitle of Joko Anwar's Nightmares and Daydreams Series on Netflix
Naufal Daffa Dahlana Hastoto, Dr. Amin Basuki, S.S, M.A.
Universitas Gadjah Mada, 2026 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

PENGURANGAN TEKS SEBAGAI STRATEGI TERJEMAHAN DALAM TAKARIR BAHASA INGGRIS SERIAL *JOKO ANWAR'S NIGHTMARES AND DAYDREAMS* DI NETFLIX

SKRIPSI

Naufal Daffa Dahlana Hastoto

22/499899/SA/21718

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS GADJAH MADA

YOGYAKARTA

2026

UNIVERSITAS
GADJAH MADA
Text Reduction as Subtitling Strategies Applied in English Subtitle of Joko Anwar's Nightmares and Daydreams Series on Netflix
Naufal Daffa Dahlana Hastoto, Dr. Amin Basuki, S.S, M.A.
Universitas Gadjah Mada, 2026 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

TEXT REDUCTION AS SUBTITLING STRATEGIES APPLIED IN ENGLISH SUBTITLE OF *JOKO ANWAR'S NIGHTMARES AND DAYDREAMS* SERIES ON NETFLIX

AN UNDERGRADUATE THESIS

Submitted as Partial Fulfillment of the Requirements to Acquire a *Sarjana* Degree

in English Program

Submitted by:

Naufal Daffa Dahlana Hastoto

22/499899/SA/21718

Supervised by:

Dr. Amin Basuki, S.S, M.A.

UNDERGRADUATE PROGRAM

FACULTY OF CULTURAL SCIENCES

UNIVERSITAS GADJAH MADA

YOGYAKARTA

2026

UNIVERSITAS
GADJAH MADA

Text Reduction as Subtitling Strategies Applied in English Subtitle of Joko Anwar's Nightmares and Daydreams Series on Netflix
Naufal Daffa Dahlana Hastoto, Dr. Amin Basuki, S.S, M.A.
Universitas Gadjah Mada, 2026 | Diunduh dari http://etd.repository.ugm.ac.id/

APPROVAL SHEET

Prepared and submitted by
Naufal Daffa Dahlana Hastoto
19/499899/SA/21718

Defended before the Board of Examiners on June 17, 2026

The Board of Examiners

Dr. Aris Munandar, M.Hum.
Chairperson & Examiner

Thomas J. P. Sembodo, M.A.
Principal Examiner

Dr. Amin Basuki, M.A.
Supervisor & Examiner

This undergraduate thesis has been accepted as partial fulfilment of the requirements for the degree of *Sarjana Sastra* in the Undergraduate Program of English Studies.

June 17, 2026

Prof. Dr. Suhandano, M.A.
Head of Department of
Language and Literature